

西拉雅北頭洋聚落飛番墓調查研究計畫

壹、計畫名稱

西拉雅北頭洋聚落飛番墓調查研究計畫

貳、申請單位

臺南市政府民族事務委員會

參、計畫目標

西拉雅族屬原住民平埔族群中的一族，傳統上以狩獵、游耕及漁業為生，過去主要有新港（今新市）、蕭壠（今佳里）、目加溜灣（今善化）及麻豆（今麻豆）等四大社，在漢人社會文化形成以前，西拉雅族是臺灣人口最多、分布最廣的族群之一。



圖 1. 過去西拉雅族四大社

清領時期，隨著漢人大量移入，越來越密集的交流，使傳統文化逐漸消失，原本的四大社幾乎成為漢人之庄社，族人亦被迫遷移至偏鄉、山區，甚至遠達臺東、花蓮一帶。直到近年正名運動及文化復振興起，藉由語言復育、夜祭等傳統祭儀凝聚向心力，才慢慢找回族群意識及認同。

雖歷經土地的流失，族人仍努力重建並維護聚落，區域範圍亦因各聚落世居而成既有之領域。時至今日，臺南市仍有 50 處大小不一的西拉雅族聚落，以集居方式明確分布於臺南 11 個行政區，並以 18 個聚落（貓狸干、松腳、龜殼仔、楠西、澄山、岡

林、拔馬、口埤、九層嶺、頭社、北頭洋、番仔田、吉貝耍、六重溪、白水溪、番仔塢、隙仔口、五甲勢) 最具活力。目前已登錄的西拉雅族文化資產極少，僅「吉貝耍夜祭」、「頭社夜祭」及「北頭洋夜祭」獲臺南市政府登錄為民俗類無形文化資產。東山吉貝耍夜祭亦經文化部登錄為重要民俗。然而從本府106年辦理「臺南市西拉雅族文化資產第一期先期調查研究與保存可行性評估計畫」調查中發現，仍有不少未登錄、具潛力的西拉雅族文化資產。

例如本市現存飛番墓、傳統服飾、公廨、新港文書…等有形文化資產，以及香蕉白話、番仔吹、傳統知識(竹編、茅草屋建造、飲食文化、狩獵知識)…等無形文化資產，其中飛番墓和程氏父子面君故事在聚落廣為流傳，具文化資產登錄潛力。

本府自106年積極籌劃「北頭洋飛番文化園區」，整合原有「北頭洋平埔文化園區」，興建景觀步道及文物館，延續西拉雅族傳統文化。為兼顧北頭洋聚落整體發展、保存該聚落文化資產，本計畫以106年之可行性評估計畫為基礎，在荷蘭井即將完成調查研究之際，另擇北頭洋亦具代表性之飛番墓，進行更深入的調查研究，並登錄為(原住民族)文化資產，俾利西拉雅文化保存及永續發展。

綜上所述，本計畫具體目標為：(一)完整調查呈現北頭洋聚落飛番墓研究資料，並納入程氏父子背景及生平事蹟等作綜合性整體論述。(二)針對飛番墓提出後續保存維護建議，並評估文化資產登錄對該土地所有權人之影響。(三)依據《文化資產保存法》及《原住民族文化資產處理辦法》等相關規定，針對飛番墓提報有形文化資產登錄。

肆、計畫內容

一、平埔原住民——西拉雅族背景概述

西拉雅族 (Siraya) 屬臺灣原住民平埔族群中的一族，主要分布在嘉南平原到恆春半島之間。17 世紀荷蘭人初到臺灣南部時，原以為西拉雅族是臺灣的地主，因為西拉雅族有許多人數眾多的聚落。當時在「Teowan」(西拉雅語大員，今安平) 這個地方進行貿易，「臺灣」此名稱即由 Teowan 演變而來。

荷蘭時期許多官員及傳教士都對西拉雅族留下紀錄，當時蕭壠、麻豆、新港、目加溜灣等四大社聚落都相當大，人口多則 3,000 人，小則 1,000 人左右，而根據荷蘭時期進行的人口統計，西拉雅族極盛期超過 19,000 人 (國立自然科學博物館，2011)。



圖 2. John Thomson 1871 年拍攝之木柵女與嬰孩

根據劉還月、陳柔森、李易蓉 90 年出版的《我是不是平埔人 DIY》書中描述，西拉雅族普遍分布於臺南、高雄、屏東 3 個縣市，尤其以臺南最多。臺南縣政府 98 年起受理日治時期種族「熟」之縣民填寫登記為「平地原住民」意願書，亦多達 12,640 人申請，尋求對原住民身分的認同。

西拉雅族近年發起正名運動，要求政府承認其原住民身分。臺南縣政府在 94 年率先承認西拉雅族為「縣定原住民」，99 年縣市合併後，仍認定其為「市定原住民」，並由市長擔任召集人，成立「臺南市西拉雅原住民事務推動會」積極推展正名運動及

文化復振等相關工作。

102 年，臺南市各戶政事務所正式受理於戶籍謄本記事欄註記「熟」，至今已有 2,823 人完成註記。105 年臺南市政府頒布《臺南市西拉雅族振興發展辦法》，奠定西拉雅族總體發展基礎，表達對在地原住民——西拉雅族的重視與尊重。除了公部門的努力外，族人強烈的自我認同意識亦帶動當代語言文化、傳統祭儀、聚落再造的振興發展，其卓著之復育成果，在在展現西拉雅族對傳統文化的復振決心。



圖 3. 西拉雅文化節學童以族語演出，展現西拉雅語復育成果

圖 4. 佳里區北頭洋聚落婦女表演傳統舞蹈

圖 5. 新化區口埤實驗小學為全國第一所西拉雅特色小學

圖 6. 西拉雅族廣泛利用月桃包月桃粽、糯米雞，加上在地野菜，如過貓、山蘇、木瓜絲等，就是道地的西拉雅美食

二、臺南市西拉雅族聚落分布情形

行政區	聚落(22個)	聚落組織
白河區	六重溪	臺南市六重溪平埔協會 臺南市白河區六溪社區發展協會
	白水溪	臺南市愛盼望社區關懷協會
	險潭	險潭公廨文化發展協會
東山區	吉貝耍	臺南市西拉雅族部落發展促進會 臺南市西拉雅吉貝耍牽曲研究協會 臺南市東山區東河社區發展協會
楠西區	楠西	尚無人團組織
玉井區	貓狸干	尚無人團組織
	松腳	
	龜殼仔	
左鎮區	澄山	臺南市左鎮區澄山社區發展協會
	岡林	臺南市左鎮公館社區發展協會
	拔馬	尚無人團組織
	菜寮	臺南市菜寮溪產業觀光協會
新化區	九層嶺	臺南市西拉雅文化協會
	口埤	保證責任台南市西拉雅文化山城社區合作社
	五甲勢	尚無人團組織
大內區	頭社	臺南市頭社西拉雅文化發展協會 臺南市大內區頭社社區發展協會
官田區	番仔田	臺南市番仔田西拉雅族協會 臺南市官田區隆本社區發展協會
佳里區	北頭洋	臺南市蕭壠社北頭洋發展協會
七股區	番仔塢	臺南市七股區大埕社區發展協會
將軍區	角帶圍	臺南市將軍區將軍社區發展協會
山上區	隙仔口	臺南市山上區豐德社區發展協會
麻豆區	麻豆	臺南市蔴荳社西拉雅族協會

三、現存之西拉雅族文化資產

依據《文化資產保存法》第3條，文化資產指的是具有歷史、藝術、科學等文化價值，並經指定或登錄，分為有形文化資產及無形文化資產兩大類。有形文化資產包括古蹟、歷史建築、紀念建築、聚落建築群、考古遺址、史蹟、文化景觀、古物、自然地景及自然紀念物等9項；無形文化資產包括傳統表演藝術、傳統工藝、口述傳統、民俗、傳統知識與實踐等5項。

中央研究院臺灣史研究所副研究員翁佳音教授認為：「臺灣歷史上，幾乎沒有一個族群，能像西拉雅族一樣，從『歷史』開始到現在，不僅有自己的口頭傳說，亦有自己最早的文字（番仔字）、宗教與祭典；外人四百多年來對該族的記載，史不絕書、文獻可徵。」

曾經，西拉雅族擁有臺灣原住民族最早的文字——新港文（番仔字），並藉以訂定土地租借、買賣、金錢借貸等契約，史稱「新港文書」；荷蘭人離開臺灣



圖 7. 新港文書

後，新港文亦延續使用至19世紀上半，留下豐富且具連續性之史料紀錄。除獨特之語言外，阿立祖信仰、夜祭、孝海祭、公廨祀壺、牽曲等亦是西拉雅族之傳統信仰文化特色元素。

1990年代開始，傳統夜祭活動於各聚落恢復舉辦，祀壺信仰亦普遍保存於各聚落。現存的西拉雅族祭典，較為人所知的有白河險潭夜祭（險潭應屬洪雅族哆囉嘸社）、白河六重溪夜祭（六

重溪應屬大武壠族)、東山吉貝耍夜祭、哮海祭、佳里北頭洋夜祭、七股番仔塢夜祭、官田番仔田夜祭、大內頭社太祖夜祭，屬於無形文化資產。



圖 8. 頭社夜祭牽曲

而左鎮拔馬平埔文物館保有西拉雅族新娘服、頭巾繡片、腰帶、檳榔袋及數件古物，屬有形文化資產；至於各聚落公廨、古墓、傳統建築物（古厝）等，亦為有形文化資產的重要部分。

其他尚有西拉雅族相關之自然地景、古蹟，以佳里區北頭洋聚落為例，前者如飛砂崙，後者有飛番墓、荷蘭井等，皆符合有形文化資產的定義。



圖 9. 西拉雅族新娘服及腰帶



圖 10. 公廨

四、 本計畫預定執行之項目

本府 106 年執行「臺南市西拉雅族文化資產第一期先期調查研究與保存可行性評估計畫」，走訪本市 18 個西拉雅族聚落，釐清提報登錄文化資產所需參考的法規，另外也發現許多值得登錄、保存的重要有形及無形文化資產。

根據第一期調查研究成果，臺南市佳里區的北頭洋聚落，留有許多保存完整、具文化資產登錄價值之標的物。但隨著聚落耆老年歲漸長，傳統文化亦面臨消失的危機，尤須儘速完成文化資產的調查與登錄。

北頭洋聚落的範圍在行政區域上屬於臺南市佳里區海澄里，由沙丘及其背風側的數個小村落聚集而成。北頭洋的西拉雅族人自古信奉阿立祖，此聚落也因地形（沙丘）與文化（阿立祖、祀壺）的特殊性受到日治時期學者的關注，國分直一先生便在吳新榮先生的帶領下調查北頭洋聚落，開啟了西拉雅學術研究之路。

88 年北頭洋恢復舉辦夜祭，開啟了北頭洋平埔文化復振的契機，夜祭吟唱的牽曲，皆由聚落及鄰近社區婦女組成，每逢農曆 3 月 29 日，族人會準備許多祭品，聚集在公廨前祭祀阿立祖，是北頭洋不可忽視的重要無形文化資產之一。

北頭洋的沙丘，是周邊最高聳的地理景觀，有一等及三等三角點。值得注意的是，北頭洋聚落內有數個正在擴建的佛寺及廟宇，造成沙丘逐漸被破壞，影響原本的自然地景，此類的開發未來應要有所限制。

根據第一期調查研究成果，北頭洋聚落體現了西拉雅族與漢文

化、特殊地理景觀（沙丘）長時間互動、交融的過程，未來可從「文化景觀」的角度，深入了解其歷史文化，以及和各個文化資產標的物的聯結。

其次，根據第二期荷蘭井調查研究計畫，該井文化資產價值在於其年代久遠、保存完整，可見證北頭洋聚落整體歷史發展。目前本府刻正協助臺南市蕭壠社北頭洋發展協會以團體方式，向本市文化資產管理處提報有形文化資產登錄。

北頭洋聚落另一項重要的文化資產當屬清代西拉雅族人程天興及其子程國泰的墓葬（飛番墓），本計畫將針對飛番墓進行更進一步的調查與記錄，保存西拉雅族重要文化資產。



圖 11. 祭祀阿立祖的立長宮與祭祀觀音佛祖的慶長宮位於同一處所，呈現西拉雅與漢文化交融的特殊面貌

圖 12. 北頭洋沙丘旁的善行寺

飛番墓

北頭洋 89 年成立北頭洋文化館，作為該聚落文獻保存及文物展示空間，前方的廣場，更是夜祭的主要祭祀場所。後來由於各景點年久失修、未妥善維護，加以近年偏鄉年輕人口外流、人口老化，導致流傳下來的文物、古蹟等保存不易。本府 106 年著手進行「北頭洋飛番文化園區建置案」，期盼藉由資源挹注，促進北頭洋聚落整體發展，推廣、保存西拉雅文化。

根據「臺南市西拉雅族文化資產第一期先期調查研究與保存可行性評估計畫」的研究成果，北頭洋聚落的飛番墓、荷蘭井、公廨等皆可歸類為有形文化資產中古蹟或歷史建築項目。

飛番墓為西元 1776 年建造，飛番即西拉雅族人程天與，因善跑，乾隆皇帝甚為嘉許，因此其墓碑上刻有「父子面君三次」等字。南 19 線道路旁並有本府立碑，說明飛番墓由來，傳揚西拉雅族人之豐功偉業。

本計畫已無償取得土地所有權人同意進行調查研究，續將蒐集飛番墓相關文獻，說明程氏父子背景及生平事蹟，調查墓碑材質、形制並進行測繪，呈現其歷史性與真實性。



圖 13. 飛番墓

本計畫調查研究過程中將維護飛番墓之完整性，綜合評估飛番墓文化資產類別，於成果報告呈現其文化資產價值，並建議朝古蹟，抑或歷史建築登錄。最後將成果提供文化資產提報及登錄審議之用。